

Fiskasølan selt væl minni í ár

Minni til USA - meira til Europa

Solan fyrra hálvár í ár er 26,6% ella 14.500 tons og 9,7% ella 83,2 mill. kr. minni enn somu tíð í fjør. Selt er nevniliga 39.900 tons fyri 771 mill. kr. í ár móti 54.400 tonsum fyri 854,2 mill. kr. teir fyrstu 6 mánaðirnar í fjør.

Tær størstu minkingarnar í nøgd hava verið minkafóður 13.600 tons, saltfiskur 2100 tons, ráar rækjur 1100 tons, fryst toskafлак 700 tons, frystur kongafiskur 600 tons og fryst hýsufлак 600 tons. Harafturimóti hava vit havt øking í nøgd av vörum úr øðrum londum (Senegal) 2800 tons, feskum fiski 1000 tons, laksur og sil 900 tons og svartkjaftur 400 tons.

Tær størstu minkingarnar í virði hava verið fyri ráar rækjur 43,1 mill. kr. saltfiskur 40,4 mill. kr. fryst hýsufлак 17,1 mill. kr. fryst toskafлак 12,4 mill. kr. og minkafóður 11,1 mill. kr. Vit hava havt virðisøkingar í sølu av laks og silum 23,2 mill. kr., fryst upsafлак 17,2 mill. kr., feskum fiski 12,6 mill. kr. og sølu av vörum

úr øðrum londum 8 mill. kr.

Vit hava fingið mest fyri fryst upsafлак 171,0 mill. kr., laks og sil 109 mill. kr. og saltfisk og -flak 106 mill. kr.

Solan til USA er minkað við 1800 tonsum, úr 3200 tons í fjør niður í 1400 tons ella ein minking uppá 55,8%. Somuleiðis er virðið minkað við 57,2 mill. kr. úr 103,1 mill. kr. í fjør niður í 45,9 mill. kr. í ár ella ein minking uppá 55,5%. Solan hevur í ár eisini verið minni til Japan 35,4 mill. kr., Portugal 21,9 mill. kr., Italia 21,7 mill. kr., USSR 21,4 mill. kr., Bretland 15,7 mill. kr. og í Føroyum 14 mill. kr. Tey størstu keyparalondini hava verið Vesturtýskland 192,2 mill. kr., Frakland 115,2 mill. kr. og Bretland 100,9 mill. kr.

Solan teir seinastu 12 mánaðirnar frá juli 1989 til juni 1990 hevur verið 102.000 tons fyri 1672,6 mill. kr. móti 109.800 tons fyri 1563,5 mill. kr. í tíðarskeiðnum teir 12 mánaðirnar frammanundan juli 1988 til juni 1989. Ein

minking í nøgd uppá 7,2% ella 7.900 tons, men ein øking í virði uppá 7% ella 109,2 mill. kr.

Vit hava fingið mest fyri fryst upsafлак 300,7 mill. kr., saltfisk og -flak 257,7 mill. kr., rækjur 235,1 mill. kr., laks og sil 227,6 mill. kr., fryst hýsufлак 141,7 mill. kr. og fryst toskafлак 139,3 mill. kr. Hesi 6 fiskasløgini hava vit fingið 1302,1 mill. kr. fyri ella knøpp 78% av øllum umsetninginum, ímeðan nøgðin hevur verið knapt 60.000 tons ella 59%.

Tey størstu keyparalondini í seinasta 12 mánaða skeiðnum hava verið:

1. Vesturtýskland 346,5 mill. kr.
2. Bretland 253,8 mill. kr.
3. Frakland 243,2 mill. kr.
4. Spania 171,9 mill. kr.
5. Danmark 169,5 mill. kr.
6. USA 158,5 mill. kr.

og hesi 6 londini hava keypt fyri 1.343,4 mill. kr. ella goð 80% og nøgðin hesi londini hava keypt hevur verið 74.400 tons ella 73%.



Minnist haldaragjaldið!

Ólavsøku-TILBOÐ

Ísl. lambsbógvur	pr. kg. bert	24,75
Turrur fiskur	(tvey slog) 1 pk.	19,75
Ísl. seyðarhøvd	1 stk.	19,75
Gevalia kaffi	bert	18,75
Nakkasteikir	1 kg.	33,-
2 pk. av Sun/C súreplajuice		10,-

SMÆRAN — handilin við teimum sømuligu prísunum — er vitjanina verd!

Vit hittast í

SMÆRUNI

M. A. Winthersgøtu 2 - Tlf. 11549 - 11047



Óheppin ferðamaður:

Illa fyri av tarvi

Leygarmorgunin 21. juli 1990 man ein bretska ferðamaður seint fara at gloyma.

Hesin bretska ferðamaðurin er, sum so nøgv onnur, komin til Føroya í summarríttidini fyri at siggja landið og njóta náttúruna.

Fríggjadagin kom hann so norður á Trøllanes, har hann spurdi um loyvi at seta tjald sitt uttan fyri bygdina. Tað var gaman í, og hann legði seg so at sova har um kveldið.

Men tíðliga um morgunin verður hann skræddur úr svøvnini av at ein tarvur er lagstur á tjald hansara. Hann tekur til beins, og tað eydnast honum at

sleppa upp á ein stóran stein nærhendis.

Tarvurin leikar nú í og skráðir m.a. tjald hansara sundur eins og ryggsekkkin. Bretski ferðamaðurin situr uppi á steinum og fær einki gjørt uttan at hyggja at.

Myndatöl hansara liggur á vøllinum, og hvørja ferð ferðamaðurin roynir at fara eftir tí, kemur tarvurin eftir honum, so einki er at gera uttan at sita á steinum og biða eftir hjálpi.

Tá hann hevur sitið einar trýggjar tímar á steinum um varnast fólk í bygdini hann og koma honum til hjálpar.

Bretska ferðamaðurin

var tá bæði kaldur og illa fyri. Myndatölið lá á vøllinum, men var óskatt. Hinvegin var tjaldið oyðilagt, men ein kona á Trøllanesi fekk umvælt tann skrædda ryggsekkkin, so hann var so dánt nýtiligur.

Hetta var ein keðilig hending fyri hendan bretska ferðamannin, sum nú má gista undir taki restina av vitjanini í Føroyum, og ger tað vitjan hansara dýrari, enn hon annars hevði verið.

f.